

# Українська Православна Церква США



Інформація для Батьків

# Зміст

<b>Лист від директора</b> (може містити інформацію, що стосується цьогорічної програми)	<b>(брошурка)</b>
<b>Про Конференцію Підлітків</b>	3
<b>Підготовка до табору... що потрібно знати заздалегідь</b>	
• Підготовка до Життя на Таборі	4
• Оплата	4
• Відміна бронювання та повернення коштів	4
• Вимоги щодо Проживання у Кабінах	4
• Охорона здоров'я	4
• Страхування	5
<b>Пакування речей на табір</b>	
• Дрес-код	6
• Стихарі	7
• Пакувальний список для учасника табору	7
<b>Прибуття та реєстрація та Від'їзд</b>	8
<b>Проживання</b>	9
<b>Ковід 19 та Табір</b>	10
<b>Під час проведення Табору... Конференція Підлітків</b>	
• Діяльність	11
• Поведінка	11
• Використання камери – Нова Політика	11
• Веслування на Каное та Плавання	11
• Зв'язок з дитиною	12
• Екскурсія(ї)	12
• Їжа та Піст	12
• Пральня	13
• Музичні інструменти	13
• Служіння та Опікунство	13
• Перекуси та «Пакунки»	13
• Витрачання коштів	11
• Магазин Nook (Таборовий магазин)	14
<b>Важливі номери телефонів</b>	15
<b>Напрямки проїзду</b>	15
<b>Молитва батьків</b>	16
<b>Молитва за наші таборів програми</b>	17
<b>Карта Табору Всіх Святих</b>	Додаток С
<b>Правила та Вимоги Табору</b>	Додаток А і В

Ми хотіли б подякувати табору Св. Юрія у Сідар-Рapidс, шт Айова, за дозвіл використовувати їхній путівник для батьків як модель для нашого власного.

# Про Конференцію Підлітків

## Місія програми

Конференція Підлітків – це Православне Християнське служіння. Місія табору Конференції Підлітків полягає в тому, щоб навчати Євангелії та навчати молодь християнському життю. Ми робимо це, забезпечуючи безпечне, зосереджене на Христі та радісне середовище, в якому учасники табору можуть повніше відкрити дар нашої православної християнської традиції. Щодня вони взаємодіють як спільнота православних християн, набуваючи більшої цінності православної віри та будуючи дружбу, засновану на християнській любові. Ця взаємодія відбувається через участь у щоденних молитовних службах, уроках віри, заходах на таборі, таких як водні види спорту, мистецтва та ремесла, легка атлетика, музика, українська культура, проекти служіння, а особливо через життя у кабіні з іншими та суспільне життя на таборі.

## Основа (Наріжний Камінь): Наш Персонал

З Христом як основою, персонал табору Конференції Підлітків є наріжним каменем програми. Ми маємо відданих і талановитих волонтерів, які приділяють свій час організації безпечного, веселого, динамічного та освітнього табору. Їхня підготовка починається задовго до літа і завершується інтенсивним 2-денним навчанням та орієнтаційною сесією. Є один вожатий (або 2) для кожної кабіни, яка вміщує максимум 8 дітей; у нас також є кілька допоміжних співробітників і помічників персоналу. Наше середнє співвідношення дітей (кемперів) і персоналу становить 5:1.

## Історія

У 1957 році пан Василь Пиш виявив потребу серед молоді нашої Церкви збиратися разом. Пан Пиш, за підтримки Регіону Західної Пенсильванії Української Православної Ліги розпочав підліткову конференцію як табір на вихідних у таборі Кон-О-Кві в Пенсильванії. За кілька років табір розширили до одного тижня.

Коли Консистерія за неоціненної допомоги Української Православної Ліги придбала наше власне табірне майно, Табір Конференція Підлітків у 1978 році переїхав до свого нового помешкання на Таборі Всіх Святих. А у 2002 році розширився до програми з 2х тижнів та опинився у складі Відділу Праці з Молоддю Української Православної Церкви США.

## Розташування та Зручності

Конференція Підлітків проводиться на Таборі Всіх Святих, розташованому в Емлентоні, штат Пенсильванія. База табору розрахована на 80 осіб та 25 осіб персоналу. Він включає наступне:

- Каплиця Святого Фоми
- Приватний пляж на березі річки
- Соснові ліси
- Дерев'яні кабіни для дітей (кемперів) та для розміщення персоналу
- Їдальня
- Великий басейн
- Культурний центр «Міленіум»
- Павільйон для зборів і заходів
- Футбольне поле, два волейбольних майданчики, два тенісних корти, баскетбольний майданчик

## Підготовка до табору...що потрібно знати заздалегідь

Досвід табору подібний до інших важливих подій у житті: чим краще ти підготовлений, тим краще буде проведений час. Цей розділ охоплює ключові моменти, які потребують уваги, перш ніж ваш кемпер покине дім. Будь ласка, також ознайомтеся з інформацією щодо цього річного програми, яку було включено.

## Підготовка до табірного життя

Хоча більшість кемперів, які повертаються, знають наступну інформацію, ми бачимо, що якщо виникає проблема чи перешкода, вона часто пов'язана з аспектами наведеними нище.

Майже все, що стосується життя на таборі, відрізняється від життя вдома. Підготуйте свого кемпера із якомога більшою кількістю інформації, що допоможе його адаптації. Даючи їм позитивне уявлення про майбутній досвід, дайте їм зрозуміти, що життя буде іншим і що ви хочете, щоб вони отримали багато нових вражень.

Деякі питання, які слід обговорити з ними, включають зовсім інший графік літнього часу (прокидатись о 7:30 ранку!), спільне проживання з іншими людьми, «гігієна у душовій», загальне харчування з деякими новими продуктами, відповідальність за прибирання після себе та виконання домашніх справ, необхідних для успішного життя в колективі.

І останнє, але не менш важливе: це може бути вперше для них бути незалежними від вас, з дуже невеликим зв'язком під час табірної програми. Це може бути дуже позитивним досвідом, який може бути безцінним у процесі дорослішання. Майте на увазі, що батьки повинні бути готові до цього не менше, якщо не більше, ніж діти!

Також важливо повідомити директора табору про те, чи нещодавно в житті вашої дитини відбулися події, які можуть вплинути на її / його поведінку. Часто діти, які, здається, добре справляються зі змінами вдома, можуть мати проблеми з тими ж проблемами, коли вони знаходяться в іншому середовищі. Будь-яка інформація, яку ви надасте, буде конфіденційною.

*Продовжуйте переглядати цей посібник, щоб отримати додаткову інформацію про нашу програму та політику правил. Ми сподіваємося, що він відповість на будь-які ваші запитання та надасть корисну інформацію для підготовки вашої родини до табору. Однак якщо у вас виникнуть додаткові запитання або ви хочете обговорити конкретні ситуації, будь ласка, зв'яжіться з директором за номерами телефонів зазначеними на сторінці 15.*

## Оплата

Вартість необхідно сплатити до 1го липня. **Усі рахунки будуть виставлені батькам кемпера, незалежно від будь-яких парафіяльних субсидій.** Додаткові збори включають: плату за прання \$5,00 і магазин табору. (прання за потреби кемперів) і гроші на додаткову їжу (на ваш розсуд).

## Політика скасування та повернення коштів

Якщо з директором табору зв'язатися до 9 червня 2024 року, буде повернено 100% коштів. Якщо з директором зв'яжуться після кінцевої дати, але до початку табору, буде відшкодовано 50%. Якщо до початку табору не буде повідомлено, кошти НЕ ПОВЕРНУТЬСЯ. Усі запити на відшкодування необхідно подавати в письмовій формі та надсилати до Office of Youth Ministry, PO Box 869, Carnegie, PA 15106. Вийнятки з цієї політики можуть бути зроблені у випадку надзвичайної ситуації в сім'ї.

## Правила проживання у кабіні

Призначення кабін здійснюється суворо відповідно до віку та статі, а запити щодо кабін не приймаються. Якщо ваш кемпер має особливі обставини, і ви вважаєте, що вам потрібен конкретний помічник у кабіні, повідомте про це директора табору до початку програми. Ви можете зробити свій запит під час реєстрації. Ми не можемо гарантувати, що всі запити будуть задоволені. Заявки, зроблені в таборі, будуть розглянуті. Усі запити будуть задоволені на розсуд директора табору.

## Охорона Здоров'я

Протягом усього табору на території буде медичний персонал, який піклуватиметься про медичне обслуговування. Якщо ви пакуєте ліки для вашої дитини, вони повинні бути в оригінальній упаковці, упаковані в пакет на защіпку та позначені іменем вашої дитини. Включіть письмові інструкції щодо застосування ліків. Один із медичних працівників буде присутній під час реєстрації, щоб обговорити потреби вашої дитини.

З міркувань безпеки всіх учасників кемпінгу жоден із учасників кемпінгу не буде дозволений самостійно приймати ліки, а будь-які ліки, знайдені в каютах, будуть конфісковані.

### **Страхування**

Всі кемпери повинні мати власне медичне страхування. Незважаючи на те, що Табір виступає гарантом, будь-які витрати, понесені табором у зв'язку з наданням необхідного лікування під час відвідування лікаря, призначення ліків тощо, будуть виставлені на рахунок батьків.

## Пакування речей на Табір

### Дрес-код

Кемпінг за своєю природою є неформальним, тому комфорт і безпека мають бути першочерговою турботою, коли збираєте речі з дитиною. Проте, дотримуючись нашої місії створення православної християнської громади, ми розробили дрес-код для всіх учасників табору — персоналу та кемперів.

Цей дрес-код включає:

- ✚ Християнська скромність і повага до духовенства і монашества, які перебувають з нами під час табору
- ✚ Підготовка розуму, душі та тіла до Богослужінь, в яких кемпери беруть участь протягом дня
- ✚ Розвиток образу здорового тіла у собі та інших
- ✚ Полегшення — хоч і тимчасове — від примх і конкуренції, спричинених однолітками

Зважаючи на це, ми просимо НЕ пакувати наступне:

- Міні спідниці або сукні – довжина повинна сягати принаймні кінчиків пальців, опустивши руки з боків
- Короткі шорти - довжина повинна сягати принаймні кінчиків пальців, опустивши руки з боків
- Топіки без бретелей або на бретельках
- Футболки з неприйнятними словами чи зображеннями
- Купальники з вирізами (єдиними прийнятними купальниками що складаються з 2-х частин – це такі, де дві частини будуть збігатися або перекриватися)
- Футболки з вирізами
- Штани або шорти з низькою посадкою
- Штани або шорти великого розміру (для хлопчиків)
- **Легінси та штани для йоги слід носити *ЛИШЕ* з сорочкою/сукнею, яка звисає до середини стегна**

У гардеробі кемпера має бути як мінімум дві змінні одежі для Божественної Літургії. Учасники табору матимуть можливість неодноразово брати участь у Божественній Літургії. Хлопчикам рекомендовано мати довгі штани та сорочку, а дівчаткам — сукню, спідницю (довжиною близько коліна) або гарний костюм.

## Стихарі для вівтарних прислужників

Якщо ваша дитина хоче прислужувати біля вівтаря під час перебування в таборі, і якщо це можливо, вона може взяти з собою свій Стихар. Для того, щоб прислужувати, брати з собою стихар не є обов'язковим. Стихарі надаються на таборі. Якщо ви вирішите взяти з собою власний стихар, будь ласка, принесіть його в окремій сумці, і він буде зберігатися разом з усіма літургійними предметами.

## Пакувальний список кемпера

Ми не рекомендуємо брати з собою в табір дорогий або брендовий одяг чи інші дорогі речі. Усі предмети повинні бути чітко позначені для ідентифікації. Місця для зберігання в кабіні обмежене під двоярусними ліжками та одною невеликою тумбочкою для кожного кемпера. Пам'ятайте про це під час пакування.

### Необхідно взяти з собою:

- Спальний мішок (або ковдри), простирадла, подушки
- Рушники та мочалки для вмивання
- Туалетні засоби, включаючи: зубну щітку, зубну пасту, мило, шампунь, дезодорант, гребінець
- Усі ліки в оригінальній упаковці в пакеті, позначеному ім'ям кемпера та вказівками щодо прийому
- Нижня білизна
- Спортивні штани/джинси/шорти
- Світшоти/футболки
- Гарне вбрання для Божественної Літургії
- Шкарпетки/тенісне взуття/ взуття для басейну
- Принаймні один одяг, який можна забруднити або пофарбувати
- Скромний купальник – без бікіні чи суцільних купальників з вирізами, – скромні купальники (якщо дві частини – то мають збігатися) або суцільний купальник із повним покриттям для дівчаток і плавки з підкладкою для хлопчиків найкраще підходять – їх можна знайти недорого у Walmart або Target)
- Дошовик/парасолька
- Легка куртка
- Кашкет або капелюх від сонця
- Мішок для білизни з іменем кемпера
- Сонцезахисний крем, засіб від комарів (із засобом від кліщів), бальзам для губ
- Ліхтарик
- Пляшка води

### Додатково:

- Вбрання чи спеціальні сорочки до нашого Українського Дня & Забави, Різноманітних Вечорів.
- Молитовник/Біблія (служебники надаються для всіх Богослужінь)
- Фотографії членів родини – особливо мами та тата!
- Старі костюми для вечірньої сценки
- Українська сорочка, футболка чи костюм
- Музичний інструмент
- Вудка/ліцензія на риболовлю
- Тенісна ракетка, бейсбольна рукавиця
- Камера (позначена ім'ям кемпера), щоденник, ігри для подорожей
- Попередньо проштамповані листівки для листування додому
- Годинник

### **Зовсім НЕ брати з собою:**

- Мобільні телефони, програвачі компакт-дисків, планшети, електронні ігри, аудіо плеєри тощо.
- Їжа... включно з цукерками, жувальними гумками та напоями
- Ювелірні вироби та інші цінні речі
- Тютюнові вироби
- Нескромний одяг (див. дрес-код на сторінці 5)
- Небезпечні предмети, наприклад, ножі, феєрверки тощо.
- Будь-які незаконні речовини (кемпери, у котрих буде знайдено будь-які заборонені речовини, будуть негайно відправлені додому відповідно до підписаних правил, поданих разом із вашою заявкою)
- Домашні тварини
- Постери знаменитостей і підліткових поп-культурних журналів

**Обов'язково позначте на кожному предметі ім'я вашої дитини (кемпера), щоб його було легше ідентифікувати. Табір не несе відповідальності за будь-які втрачені, пошкоджені або вкрадені речі.**

**\* Як зазначено в правилах, мобільні телефони, небезпечні предмети та заборонені речовини на таборі заборонені. У разі виявлення мобільні телефони будуть збережені у директора табору та повернені після завершення програми. У разі виявлення небезпечних знарядь або заборонених речовин їх буде конфісковано, а батьки або відповідні органи будуть проінформовані.**

## **Заїзд та реєстрація**

Процедури прибуття та від'їзду цього року відрізняються. Будь ласка, уважно ознайомтеся з інформацією, оскільки ми хочемо зробити цей процес якомога простішим для наших сімей.

### **День заїзду: Неділя 30-го червня**

- Ви обираєте час висадки. Ми хочемо максимально полегшити цей процес для наших сімей. Висадка почнеться о 12:00 за східним часом і завершиться о 15:00 за східним часом. Якщо ви прибудете раніше часу висадки, вам доведеться чекати до призначеного часу. Якщо ви прибудете пізно, вам, можливо, доведеться чекати до 15:00 або поки ми зможемо безпечно доставити вашу дитину до її кабіни.
- Реєстрація відбуватиметься біля вхідних воріт біля каплиці Св. Томи. Процес включатиме зустріч із медичним персоналом для обговорення будь-яких проблем зі здоров'ям та/або передачу всіх ліків (в оригінальних контейнерах), які зберігатимуться у медпункті.
- Одразу після реєстрації вашої дитини співробітник привезе її/його речі на машині для гольфу до його/її кабіни. Ви зможете супроводжувати дитину до її кабіни. У вас буде можливість побачити наш прекрасний табір під час висадки. Коли реєстрація закінчиться, ми попросимо вас покинути табір.

## **Закрита територія табору / Відвідини табору**

**Будь ласка, не соромтеся зустрітися з нашим персоналом у день заїзду. Просимо відвідувати табір під час проведення табору.**

## День Від'їзду: Субота 7го Липня чи 13го

- Реєстрація виїзду відбудеться біля вхідних воріт біля каплиці Св. Фоми. Це буде схоже на день реєстрації. Ви запишете час для підбирання кемпера. Якщо у вас є обмеження в часі, будь ласка, повідомте нас заздалегідь, щоб ми могли задовольнити ваші потреби.
- Ваш кемпер і його речі чекатимуть на вас під час призначеного вам вікна прийому. Якщо з будь-якої причини вас не буде впродовж зазначеного часу, будь ласка, зателефонуйте директору або менеджеру табору.
- Якщо особа, яка забирає вашу дитину, не є тією самою особою, яка привезла її в понеділок, будь ласка, повідомте про це директора заздалегідь.

## Житло / Проживання між Церковним Дитячим Табором та Конференцією Підлітків

Якщо ви їдете на велику відстань, щоб забрати дитину/дітей, і хочете приїхати за день до закінчення табору, у вашому розпорядженні є кілька варіантів. У районі є кілька готелів. Ось список:

- Emlenton Motor Lodge – 724-867-2314 ( – найблищий до табору)
- Для готелів НА ЗАХІД від табору розгляньте Гроув-Сіті, Пенсильванія.
- Для готелів на СХІД від табору розгляньте Кларіон, Пенсильванія.

***Ми НЕ МОЖЕМО забезпечити проживання між Церковним Дитячим Табором та Конференцією Підлітків. Просимо вибачення за можливі незручності. Нашому персоналу потрібен належний відпочинок, дезінфекція території та невелика перерва перед наступною табірною програмою.***

## Процедури та протоколи щодо Covid-19

Здоров'я та безпека наших туристів і персоналу є нашим головним пріоритетом, і ми також прагнемо зберегти цілісність нашої програми. Ми дуже раді, що цього року знову можемо зустрітися особисто. Хоча ми не можемо усунути всі ризики, пов'язані з Covid-19, ці процедури були розроблені за вказівками CDC та Американської Асоціації Кемпінгів, щоб обмежити можливий вплив та поширення хвороби. Будь ласка, уважно перегляньте цей розділ і зв'яжіться з директором, якщо у вас виникнуть запитання чи сумніви.

Ми переглянемо найновішу інформацію під час нашого обов'язкового навчання для кемперів/сім'ї та надішлемо будь-які додаткові оновлення за тиждень до табору. Хоча багато в чому ці вказівки були пом'якшені порівняно з літом 2021 року, все ще є деякі речі, які слід враховувати як перед прибуттям у табір, так і під час наших програм. Відповідно до наших протоколів щодо Covid-19, якщо ваша дитина не зможе працювати в спеціальній умовах, ми можемо зв'язатися з вами для завчасного підбирання.

### Статус вакцинації

На додаток до нашої звичайної інформації про здоров'я в онлайн-реєстрації, ми попросимо вас повідомити нам статус вакцинації вашої дитини, коли вона прибуде на табір. Цю інформацію буде передано медсестрі та Вожатому по кабіні, щоб вони могли забезпечити правильне виконання всіх процедур і захистити наших найбільш вразливих учасників.

### До прибуття на табір: Інструкції щодо Аодорожі, Тестування та Журнал Здоров'я

Ми також просимо вас докласти відповідних зусиль, щоб мінімізувати ймовірність того, що ваш кемпер принесе будь-яку інфекційну хворобу до табору цього літа.

### Симптоми та занепокоєння Covid-19

Якщо ваша дитина проявляє симптоми Covid-19 (температура, нежить, втрата смаку чи нюху, кашель/ускладнене дихання, шлунково-кишкові проблеми, біль у горлі тощо, що не пояснюється іншими обставинами) під час перебування на таборі, медсестра ізолює дитину та вас попросять забрати її для завчасного підбирання. Медсестра табору також буде підтримувати тісний контакт з нашим лікарем-консультантом. Якщо хтось із членів вашої родини виявляє симптоми Covid-19 або отримав позитивний тест на Covid-19, поки ваш кемпер перебуває на таборі, ви повинні негайно повідомити директора. Ви отримаєте сповіщення, якщо під час програми табору або протягом 10 днів після початку табору у когось із групи вашого кемпера виявляться симптоми чи позитивний тест на Covid-19.

### Фізична дистанція

Кемперам заборонено заходити в будь-яку кабіну, окрім своєї власної.

## Під час Табірної Програми...Правила Табору

### Діяльність

День вашої дитини на таборі буде дуже насиченим! Щоденні молитви та Богослужіння є центром програми, як і щоденні церковні шкільні заняття, які базуються довкола теми табірної програми року. Але є багато інших видів діяльності, які зацікавлять вашу дитину: плавання та спорт, факультативні заняття за вподобаннями, рукоділля, проекти служіння, українські танці, екскурсії, співи та спеціальні веселі вечірні заходи. Додайте час у кабіні та планування заходів, таких як сценки, і ви зрозумієте, чому ми ніколи не отримуємо скарги: «Немає чим зайнятися!»

### Поведінка

Очікується, що всі учасники табору будуть діяти відповідно до **Православного Християнського Середовища**. Хоча ми сподіваємося, що це не надто відрізняється від звичайної поведінки дитини,

реальність полягає в тому, що мова та поведінка, які колись, безсумнівно, вважалися неприйнятними та/або вульгарними, все частіше стають прийнятними в повсякденному житті дітей. І, на жаль, вони можуть відчувати потребу діяти так само, щоб бути прийнятними однолітками. Будь ласка, знайдіть час, щоб обговорити це з вашою дитиною; допоможіть їм зрозуміти, що їх час на таборі може бути бажаним полегшенням від тиску однолітків і бомбардування ЗМІ.

Ви та ваша дитина підписали правила табору під час реєстрації. Ми включили копію правил для ознайомлення. Незважаючи на те, що будуть зроблені всі спроби вирішити дисциплінарні проблеми на місці, директор табору залишає за собою право звільняти учасників табору за грубі порушення правил табору. **Батьки несуть відповідальність за організацію та покриття витрат, пов'язаних із раннім виїздом дитини.** Ви можете ще раз ознайомитися з правилами з дитиною перед тим, як приїхати на табір.

### **Використання камери**

Очевидно, що фотографування є одним із найкращих і найпостійніших способів для учасників табору зберегти спогади про чудові враження від нього. Однак використання камер у таборі створює дві ситуації, про які ми хотіли б попередити всіх учасників та сімей.

1. Кожен кемпер несе повну відповідальність за свою власну камеру. Конференція Підлітків та його персонал не несуть відповідальності за пошкоджені, втрачені чи викрадені камери.
2. Фотографії, зроблені кемперами, слід використовувати лише для власної колекції кемперів і з дозволу тих, хто на фотографіях. Фотографії, зроблені на таборі, мають бути відповідними та не повинні розміщуватися в Інтернеті чи в будь-якому іншому публічному місці, оскільки це потенційно може порушити угоду про надання фотографій, яку підписує кожен із батьків. Єдиним винятком із цього правила є парафіяльне використання. Ми заохочуємо учасників табору поділитися своїми спогадами зі своєю парафіяльною родиною!

Недотримання правил використання камери може призвести до конфіскації камери кемпера та, можливо, відправлення додому (залежно від порушення).

### **Каное та Плавання**

Через страхові обмеження Табір Всіх Святих більше не може надавати можливості для катання на каное.

Щодня є визначений час для купання в нашому наземному басейні. Ліцензований рятувальник чергує протягом усього часу; Персонал табору також присутній під час купання.

Діти, чиї батьки/опікуни не надали прямого дозволу на купання в заявці, не будуть допущені до басейну.

## Зв'язок зі своєю Дитиною

Активний розклад табору перешкоджає регулярному телефонному зв'язку з вашим кемпером. Якщо ваша дитина відправляється на табір літаком, автобусом або поїздом, вона повинна буде зателефонувати додому відразу після реєстрації, щоб підтвердити своє безпечне прибуття. Після цього вихідні дзвінки можуть бути дозволені лише на розсуд директора табору і лише у термінових справах. Отримання або здійснення телефонних дзвінків під час програми порушує програму та часто посилює тугу за домом, тому ми не дозволяємо їх, за винятком надзвичайних обставин. Якщо ваша дитина з будь-якої причини подзвонить додому, під час дзвінка буде присутній співробітник. **Кемперам заборонено мати мобільні телефони.** Тому ви, ймовірно, нічого не почуєте з табору, а «немає новин — хороша новина!»

Якщо ваш кемпер зазнає серйозної травми або захворіє, ви будете негайно повідомлені. Ці дзвінки включають будь-які проблеми, які потребують медичної допомоги поза табором, або захворювання, при якому температура триває більше 24 годин. Якщо виникне серйозна потреба поспілкуватися з вашою дитиною, зателефонуйте до офісу табору за номером (724) 867-5811 і попросіть директора табору.

Ми заохочуємо писати листи як до табору, так і з нього, пошта доставляється щодня. Надіслати листа до того, як ваша дитина піде з дому, — гарна ідея, оскільки лист може чекати на вашу дитину в її перший повний день у таборі. У листі задавайте запитання про табір, але не розповідайте дитині, як ви сумуєте за нею, оскільки це може викликати тугу за домом. Короткі зізнання в любові, такі як: «Ми так пишаємося тобою», «Ми любимо тебе», або «До скорої зустрічі» — саме те, що ваша дитина захоче почути. Поштова адреса: **All Saints Camp – 110 All Saints Road, Emlenton, PA 16373**. Ви також можете скористатись системою Camp InTouch через свій обліковий запис CampMinder.

## Експедиція(ї)

Конференція Підлітків має давню традицію планування унікальних екскурсій. Експедиції плануються не щороку. Транспорт для всіх екскурсій організовується місцевою чартерною автобусною компанією. Учасники табору, чії батьки/опікуни не дали прямого дозволу на участь у екскурсії в заявці, залишатимуться на Таборі Всіх Святих разом із персоналом.

Спеціального виїзду на сезон 2024 року у нас не заплановано.

## Їжа та піст

Якщо у вашої дитини є якісь проблеми з їжею чи дієтою, про які ви не повідомили у своїй заявці на табір, важливо негайно повідомити про це директора табору, щоб персонал кухні був проінформований.

Ми подаємо три ситні та корисні страви на день. Відвідувачів табору заохочують збалансовано харчуватися та пробувати нові страви. Їжа подається у стилі буфету, офіціантами по черзі є кемпери. Фрукти та інші здорові перекуси та напої доступні протягом дня.

Через активний розклад, кемперів також заохочують пити достатньо води. Їх просять випити склянку води перед будь-яким іншим напоєм під час їжі. Ви можете надіслати пляшку води разом із надрукованим на ній іменем вашої дитини для її щоденного використання.

Як правило, діти як мінімум частково дотримуватимуться Петро-Павлівського посту під час табору. Дотримуємося розвантажувальних днів у понеділок, середу та п'ятницю.

Загальноприйнятим стандартом є піст лише від м'яса. Ми розуміємо, що багато наших дітей ніколи раніше не постили, і тому ми вирішили постити лише в понеділок, середу та п'ятницю. Однак, якщо ваша сім'я дотримується щоденного посту протягом усього періоду, і ви хочете, щоб ваша дитина продовжувала це робити, будь ласка, повідомте директора табору, щоб персонал кухні був поінформований (зазвичай є

кілька членів персоналу та кемперів, які вирішують постити суворіше.) Якщо ваша дитина не звикла до посту, будьте впевнені, що подаються поживні та смачні м'ясні альтернативи.

Піст – це інструмент, який ми, православні християни, використовуємо для наближення до Христа. Усі Таборіві Програми нашої Церкви дотримуються всіх церковних постів. На піст не слід дивитися як на щось таке що «ми мусимо робити». Натомість це інструмент, який дав нам Бог, щоб спростити своє життя. Через піст Церква усуває з нашого життя деякі можливості вибору, звільняючи нас від них для більшого зосередження на Бозові. Ми раді, що можемо поділитися цим досвідом з нашими кемперами.

## **Пральня**

Усі учасники табору повинні взяти з собою мішок для прання, в якому можна накопичувати брудний одяг. Щоб мінімізувати втрати, ми рекомендуємо, щоб ім'я вашої дитини було написано на кожному предметі одягу за допомогою постійного маркера або бірочки з іменем. Кемпери, які беруть участь у двотижневій програмі, матимуть можливість випрати одяг протягом вихідних. Ціна 5,00\$ за прання та сушіння. Ваша дитина сама буде відповідати за прання свого одягу. Ви можете поповнити рахунок вашої дитини через campminder для прання одягу.

Одяг та інші речі, які залишилися, зберігатимуться до 31 серпня 2024 року, після чого всі незатребувані речі будуть передані місцевим сім'ям, які потребують допомоги.

## **Музичні Інструменти**

Хоча ми зазвичай просимо не приносити цінні речі на табір, багато учасників табору із задоволенням приносять свої музичні інструменти з дому, щоб розважити своїх товаришів по табору, і ми насолоджуємося їхніми виступами. Як і за всі його/її речі, остаточна відповідальність за інструмент лежить на вашій дитині. Однак ми розуміємо цінність цих інструментів і намагатимемося забезпечити особливу обережність при їх використанні та зберіганні.

## **Служіння та Опікунство – Конференція Підлітків повертає назад!**

Однією з цілей Табору є популяризація Християнського опікунства, милосердя та піклування серед наших кемперів. Один проект щороку присвячений благоустрою та/або обслуговуванню Табору Всіх Святих. Ми також створюватимемо пакунки любові для людей похилого віку місцевого житлового комплексу.

У минулі роки серед тих, хто скористався нашими проектами, є діти в сиротинцях з особливими потребами в Україні, що фінансуються нашою Консисторією та Інтернаціональна Православна Християнська Благодійність (ЮСС).

Ці проекти можна виконувати повністю на таборі, або ми можемо попросити дітей принести щось з дому, щоб зробити свій внесок у проект. *Будь ласка, перегляньте лист від директора, який був доданий вам, щоб отримати будь-яку інформацію, яка може знадобитися щодо цьогогорічного проекту(ів).*

Цього року ми проведемо більшу частину нашого часу як Опікуни Божого творіння на території Табору Всіх Святих, відновлюючи молитовні кутки, огорожу біля річки та будуючи лавки.

## **Перекуси та «Пакунки»**

Кемперам заборонено зберігати їжу в кабінах. Будь ласка, **не** надсилайте їжу разом із кемпером або пакунки поштою під час програми табору. Як зазначалося раніше, щодня ми подаємо три здорові великі страви; фрукти та напої також доступні протягом дня. Відпочиваючі також мають можливість придбати снеки, котрі є на продаж у магазині на таборі. Будь-яка їжа, надіслана до табору, зберігається у директора та повертається після від'їзду.

## **Витрачання коштів**

Залишок буде повернено в електронному вигляді. Забороняється зберігати гроші разом із кемпером у кабінах, оскільки табір не несе відповідальності за будь-які втрачені гроші. Середні суми, які приносять кемпери, коливаються від 10 до 50 доларів.

Плата за учасника табору покриває всі звичайні витрати на таборі, однак кемперам може бути надана можливість придбати перекуси та продукти в The Nook магазині (див. нижче). Ваша дитина матиме віртуальний обліковий запис. Під час реєстрації ви можете вказати, яку суму покласти на їхній рахунок. Під час отримання ми повідомимо вам про залишок. Табір та Конференція Підлітків не несуть відповідальності за будь-які втрачені гроші, які не були поміщені на рахунок. Середні суми, які приносять кемпери, коливаються від 10 до 50 доларів.

### **КНИЖКОВИЙ МАГАЗИН NOOK – The Nook.**

«Nook» — це наша книгарня та магазин, де є спорядження Табору Всіх Святих, православні книги та речі, футболки та снеки. Магазин працюватиме щодня після обіду. Під час підбирання дитини ми повідомимо вам залишок чи заборгованість на балансі. Ви можете будь-коли поповнити рахунок дитини.

### **Відвідини табору**

Будь ласка, не соромтеся зустрітися з нашим персоналом і оглянути приміщення та територію табору в день заїзду. Просимо не відвідувати табір під час проведення табору. У кемперів дуже насичений графік та недовгий період перебування на таборі.

## Важливі номери та адреси

### Табір Всіх Святих (All Saints Camp)

110 All Saints Rd  
Emlenton, PA 16373  
(724) 867-5811 або (724) 867-9911

### Духовні керівники табору

Отець Богдан Гладьо  
(905) 433-5577

### Менеджер Табору Всіх Святих

Джош Орігон  
(518) 424-5701

### Директор Конференції Підлітків

Наталя Капелюх Ніксон  
(412) 279-1076 Офіс  
(412) 977-2010 мобільний – для невідкладних випадків під час табору [uocyyouth@aol.com](mailto:uocyyouth@aol.com)

### Скарбник - Питання щодо Оплати

Ерік Сенедяк - [emsenedak@gmail.com](mailto:emsenedak@gmail.com)

## Напрямки проїзду до Табору Всіх Святих

Якщо ви їдете з району Піттсбурга чи з Півдня

- Поїдьте по міжштатній автомагістралі 79 North до міжштатної автомагістралі 80.
- Рухайтесь по міжштатній автомагістралі 80 East
- Поверніть на виїзд 42 (старий виїзд 5) - ЦЕЙ ВИЇЗД ВІДКРИТО!
- У кінці виїзду дотримуйтеся вказівників Rt. 208 East у напрямку Емлентон
- Продовжуйте рухатися по Rt. 208 South
- Коли ви починаєте спускатися з пагорба, поверніть на першу дорогу ліворуч (Big Bend Road) – різко поверніть ліворуч на пагорб
- Проїдьте три милі до Goshen Road і поверніть праворуч
- Пройдіть дві милі до входу в табір, який буде праворуч від вас у підніжжі пагорба

З півночі

- Рухайтесь по міжштатній автомагістралі 79 South до міжштатної автомагістралі 80
- Дотримуйтеся вказівок з Піттсбурга на цьому місці

Зі Сходу чи Заходу

- Зі сходу їдьте по міжштатній автомагістралі 80 West – їдучи із заходу, їдьте по Interstate 80 East
- Дотримуйтеся вказівок від Піттсбурга, починаючи з Міждержавної автомагістралі 80



Ця молитва є прекрасною та сильною молитвою у вираженні нашого православного християнського розуміння дивовижного дару батьківства - і глибокої таємниці або співпраці в творчій силі Бога.

Дійсно, кожна дитина є Божою дитиною, вона просто «дана» нам, щоб віддати її назад Йому. Ми ділимося з вами цією молитвою, щоб ви могли зрозуміти те, як ми відчуваємося щодо Божої відповідальності, покладеної на нас, взявши на себе батьківську ролі в житті дітей під час табору Конференції Підлітків. Молитву можна адаптувати до статі вашої дитини або дітей і молитися під час проведення табору та в будь-який час.

## Молитва батьків за дитину

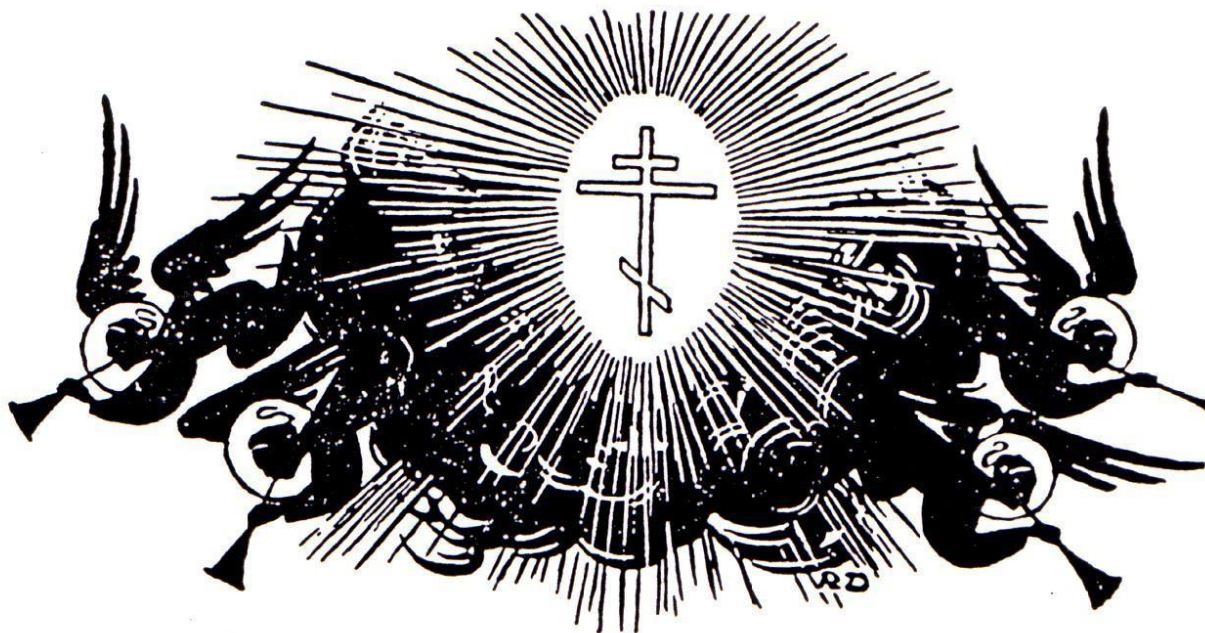
О Святий Отче, Предвічний Боже, від Якого походять усі благословення і всяке добро, старанно молимося до Тебе за дитину, якою через Твоє милосердя Ти обдарував нас. Ти дав йому буття, Ти оживив його безсмертною душею, Ти дав йому нове народження через Святе Хрещення, щоб він міг жити згідно з Твоєю волею і успадкувати Царство Небесне. Бережи його в Твоїй благодаті до кінця його життя і просвіти його правдою Твоюю, щоб ім'я Твоє прославилося в ньому. Допоможи нам Твоюю благодаттю у вихованні його для прославлення Твого імені та для користі іншим. Даруй нам засоби, терпіння та силу духу, щоб досягти цього. Просвіти його, Господи, світлом премудрості Твоїї, щоб любив Тебе всією душею і розумом своїм. Посій у його серці страх і відразу від всякого беззаконня. Нехай буде він нетлінний на всіх своїх дорогах. Укрась душу його цнотливістю, працьовитістю, терпеливістю, спокоем і всякою доброчесністю. Стережи його уста Правдою Твоюю, щоб будь-який наклеп, фальш і лестощі були йому огидні. Окропи його росою Твоїї благодаті, щоб він міг зростати у чесноті й святості, у благоволінні Твоїм і в любові до вірного народу. Нехай його ангел-охоронець завжди буде з ним і оберігає його молодість від суєтних думок, від принад і зваб цього світу і від усіх пасток обманщика. Коли він згрішить перед Тобою, відверни від нього обличчя Своє, але будь милостивим до нього. Пробуди в його серці розкаяння і великою щедрістю Твоюю очисти його від його провин. Не позбавляй його Твоїх земних благ, але дай йому все необхідне в часі існування аж до досягнення блаженної вічності. Збережи його від усякої недуги, гніву, скорботи, біди та горя і вилий на нього Своє милосердя захищаючи через усі дні життя його. Господи Благий, ще раз молимося до Тебе, дай нам радість через дитину нашу і сподоби нас постати з ним на Твоїм страшнім суді і без сорому насмілитися сказати: Це дитина, яку Ти дарував нам, Господи. Разом з ним, прославляючи Твою невимовну доброту і Твою вічну любов, славимо Пресвяте Ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Ця молитва про благополуччя тих, хто планує, виконує та бере участь у наших програмах табору. Ми сподіваємося, що ви будете читати цю молитву протягом року, а особливо під час проведення нашого табору.

## Молитва для Православних Табірних Програм

Господеві помолімося. Господи помилуй.

Господи Ісусе Христе, Боже наш, що зволив увійти під дах Закхея Митаря, ставши таким чином спасінням для нього і всього дому його: Ти, як той самий Господь, через недостойні молитви наші, зглянься милосердно і благодатно на наші православні табори. Як наш Господь і Учитель, просвіти наших директорів, радників і персонал до виконання Твоєї святої волі, щоб вони могли завжди гідно скеровувати довірених їм опіці, зростати в мудрості та благодаті перед Твоєю величчю. Нехай Твоя присутність буде відчуватися серед наших таборів, таким чином, у Твоєму милосерді, зберігаючи їх від пасток лукавого і надаючи щедру можливість, щоб усі учасники скористалися Твоїм благословенням. Бо Ти еси Бог наш, і Тобі славу возсилаємо: Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.



## ДОДАТОК А

# Правила Табору та Вимоги до Учасників (Кемперів) Таборових Програм Української Православної Церкви США

(Ці правила були підписані вами та вашою дитиною та надані разом із його/її аплікацією)

Щоліта Таборова Програма Української Православної Церкви пропонує молоді Церкви унікальну можливість відпочити від тиску та труднощів повсякденного життя. Заохочуючи учасників відійти від щоденних звичок і рутини, табір створює спільноту, в якій учасники можуть зануритися в автентичну православну християнську атмосферу.

Головним компонентом у створенні такої атмосфери є відокремлення учасників від зовнішнього впливу та збентежень. Звичайно, це спільні зусилля учасників табору, персоналу, духовенства та батьків. Ваша участь у цьому є життєво необхідною для успіху та ефективності табірної служіння. Учасників (кемперів) та батьків просять розпочати підготовку до відпочинку від «земних турбот», щоб зосередитись на Ісусі Христі.

Погоджуючись із цими правилами та вимогами, учасники табору та батьки демонструють свою підтримку повчального середовища, яке буде представлено в літньому таборі УПЦ. Будь ласка, зрозумійте, що ніхто не буде допущений до табору, якщо він відмовляється погоджуватися з цими правилами та вимогами (за винятком дозволів)

**На наступних двох сторінках наведено Правила Проведення Табору та Вимоги до Учасника (Кемпера). Ми просимо, щоб і батьки/опікуни, і учасники табору уважно прочитали ці документи та підписали свою згоду з перерахованими пунктами.**

1. Я/ми розумію, що вживання алкогольних напоїв, використання будь-яких незаконних речовин або тютюнових виробів не дозволяється жодним Учасником Табору. Порушення цього призведе до негайного звільнення з табору та можливого судового позову.
2. Я/ми розумію, що жоден кемпер не може перебувати на березі річки без дозволу директора Табору і без нагляду Вожатого табору та рятувальника на березі річки. У річці заборонено купатися, і згідно до закону штату Пенсильванія після заходу сонця перебувати на березі річки ЗАБОРОНЕНО для всіх учасників Табору.
3. Я/ми розумію, що будь-яка вогнепальна зброя чи інша зброя (включаючи «швейцарські армійські» ножі) не буде дозволена на території табору, і володіння цими предметами може призвести до негайного звільнення з табору.
4. Я/ми розумію, що Кемпери чи персонал не допускають будь-якої форми дідівщини за жодних обставин. Про випадки дідівщини слід негайно повідомляти директора та персонал. Агресивна поведінка між будь-якими особами, в тому числі між кемперами, не допускається. Удари, штовхання, задушливі прийоми, удари ногами або будь-яка погрозна поведінка можуть призвести до серйозних звинувачень перед керівництвом та негайного вилучення з програми.
5. Я/ми розумію, що для безпеки учасників табору вони повинні повідомити своїх вожатих про своє місцезнаходження та залишитися у зонах під наглядом у будь-який час і навіть після «Відбою» жоден кемпер не має права залишати свою кабіну без дозволу вожатого.
6. Я/ми розумію, що пошкодження або навмисне знищення будь-яких меблів, будиночків, табірної спорядження, дерев, території табору, автомобілів або особистих речей будь-якого іншого учасника не допускатиметься. Порушники нестимуть повну фінансову компенсацію за нанесену будь-яку шкоду. Також не можна переміщати меблі (ліжка, стільці, столи тощо). Про будь-які пошкодження або поломки в кабінах, будівлях, кортах або пральнях слід негайно повідомляти Директора.
7. Я/ми розумію, що учасникам кемпінгу не буде дозволено виїхати в останній день, поки його чи її кабіна та територія не будуть належним чином приведені в порядок, і територія не буде оглянута менеджером табору та директором табору. Я/ми розумію, що через природне оточення заборонено брати з собою додаткову їжу/цукерки для зберігання в кабіні. Згодні не відправляти/привозити ДОДАТКОВЕ ХАРЧУВАННЯ.
8. Я/ми розумію, що жінкам у жодному разі не дозволяється перебувати в чоловічій кабіні на території табору, в будь-якій чоловічій кабіні або в чоловічій туалетній кімнаті. Так само чоловікам заборонено перебувати в жіночих кабінах табору, в будь-якій жіночій кабіні або в жіночій вбиральні. Жінки користуватимуться лише душовою кабіною №1. Чоловіки використовуватимуть лише душову кабіну №2.
9. Я/ми розумію, що всі особи повинні брати участь у всій сесії табору\*, включно з денними та вечірніми заходами, за винятком медичних обмежень, які мають бути пояснені у формі здоров'я табору та обговорені з медсестрою табору в перший день будь-якого Табору. (\*Якщо немає можливості взяти участь у всій сесії, необхідно надіслати листа в письмовій формі або електронною поштою до першого дня табору. Ви отримаєте сповіщення, якщо запит буде прийнято чи ні.)
10. Я/ми розумію, що призначення в кабіну впорядковано за віком і що індивідуальні запити можуть виконуватися або не виконуватись, залежно від ситуації. Запити на товаришів по кабіні слід робити під час подачі заявки.
11. Я/ми погоджуюся з тим, що, якщо директор табору вважатиме за необхідне, може знадобитися обшук сумок будь-кого, кого підозрюють у зберіганні предметів, заборонених на таборі. Обшук відбуватиметься в присутності принаймні директора табору та члена духовенства.

## ДОДАТОК Б

# Правила Проведення Таборових Програм Української Православної Церкви США

(Ці правила були підписані вами та вашою дитиною та надані разом із його/її аплікацією)

### Правила щодо дрес-коду

Кемпінг за своєю природою є неформальним, тому комфорт і безпека повинні бути першочерговою турботою, коли збираєте речі. Проте, дотримуючись нашої місії створення православної християнської громади, ми розробили дрес-код для всіх учасників табору — персоналу та кемперів. Цей дрес-код враховує:

Християнська скромність і повага до духовенства і монашества, які перебувають з нами під час табору

Підготовка розуму, душі і тіла до молебнів, в яких ви будете брати участь протягом дня

Розвиток образу здорового тіла в собі та інших

Полегшення — хоч і тимчасове — від примх і конкуренції, керованих однолітками

### ЦЕ НЕ ОЗНАЧАЄ, ЩО НАМ НЕ ПОДОБАЄТЬСЯ ВИ АБО ВАШ ОДЯГ! МИ ПРОСТО ХОЧЕМО, ЩОБ ВИ ЩОСЬ СПРОБУВАЛИ

ІНШЕ! Зважаючи на це, ми просимо **НЕ** пакувати наступне: міні спідниці або сукні – довжина має сягати принаймні кінчиків пальців, якщо вони з боків, короткі шорти – довжина має сягати принаймні кінчиків пальців, поки вони з боків, без бретелей або топи на бретельках, майки без рукавів, футболки з неприйнятними словами, зображеннями чи написами, купальники з оголенням (повні «танкіні» є єдиними прийнятними двокомпонентними костюмами – це означає, що дві частини мають збігатися або перекриватися), майки з вирізами, штани або шорти з низькою посадкою, штани або шорти оверсайз (для хлопчиків). Крім того, чоловіки повинні завжди носити сорочки. На Божественну Літургію рекомендується мати відповідний одяг.

### Правила щодо мобільних технологій

#### **Кемпери**

Я розумію, що спілкування з друзями та членами сім'ї, які знаходяться вдома, по телефону, електронною поштою чи текстовими повідомленнями під час табору позбавляє мене від зосередженої атмосфери табору. З цієї причини я погоджуюся не брати з собою свій мобільний телефон або, якщо я це зроблю, я здам його призначеному співробітнику після прибуття в табір. Відсутність доступу до особистого мобільного телефону має важливе значення для навколишнього середовища в таборі, до того ж це найкраща практика Американської асоціації кемпінгу.

Використання особистих ігрових систем (PSP, DSi тощо) та персональних аудіосистем (i-Pods, mp3-плеєри тощо) відволікає увагу від програми та позбавляє мене від зосередженої атмосфери табору. З цієї причини, я погоджуюся не приносити в табір особисті ігрові пристрої. Якщо я це зроблю, я передам це призначеному співробітнику після прибуття в табір.

Крім того, я погоджуюся використовувати особисті аудіосистеми лише для власних цілей у вільний час, і я розумію, що музика, яка містить насильницькі, відверто сексуальні, расистські чи морально образливі тексти, суворо заборонена, і мене можуть попросити перевірити мій пристрій у директора табору, якщо ця музика грає.

Під час програми табору учасникам та персоналу (якщо немає дозволу) заборонено використовувати пристрої для створення відео. Відеозйомку можна знімати лише на Ukie Night і Skit Night. (Фотозйомка дозволена, окрім душових кабін, кімнат відпочинку та кабін проживання).

#### **Батьки**

• Я розумію, що спілкування з моєю дитиною по телефону чи текстовим повідомленням під час табору позбавляє її від зосередженої атмосфери табору. Крім того, я розумію, що спілкування з батьками, які знаходяться вдома погіршує випадки туги за домом. З цієї причини я погоджуюся утримуватися від контактів зі своєю дитиною під час перебування в таборі, за винятком екстрених випадків або за попередньою домовленістю з директором табору. Я зв'язуюсь через директора табору. Під час перебування на таборі з директором можна зв'язатися за телефоном табору 724-867-9911. Директор табору або член персоналу будуть присутні під час усіх викликів неповнолітніх учасників табору.

• Так само, якщо виникне серйозна потреба щодо моєї дитини, табір негайно зв'яжеться зі мною.

• Я вважаю, що для моєї дитини важливо брати участь у цілеспрямованій атмосфері як повноправний учасник спільноти табору. З цієї причини я погоджуюся обговорити з ним/нею цю Політику до табору та підтримувати її цілі та методи.

(продовження на 2-ій сторінці)

## **Політика соціальних мереж і блогів**

Загалом програми табору Української Православної Церкви позитивно сприймають сайти соціальних мереж (Facebook, MySpace тощо), особисті веб-сайти та веб-блоги та поважають права учасників табору використовувати їх як засіб самовираження. Якщо кемпер вирішить ідентифікувати себе як кемпера в програмі кемпінгів УОС на таких Інтернет-майданчиках, деякі читачі таких веб-сайтів або блогів можуть розглядати кемпера як представника або прес-секретаря програм кемпінгів УПЦ. З огляду на таку можливість, Керівництво Табору вимагає, як умову участі в таборі, щоб таборувальники дотримувалися наступних вказівок, коли йдеться про будь-який табір Української Православної Церкви чи Табору Всіх Святих, його програми чи діяльність, його учасників та/ або інших співробітників, у блозі чи на веб-сайті:

Відвідувачі табору повинні бути шанобливими у всіх повідомленнях (текстах і фотографіях) і блогах, пов'язаних із табором, персоналом табору, волонтерами, співробітниками та іншими відпочиваючими.

Будь-які неприйнятні фотографії чи повідомлення, які є посиланнями або «позначками» від «друзів» і прикріплені до вашого сайту(ів) або профілю(ів), мають бути видалені.

Відвідувачі табору не повинні публікувати фотографії, якщо ті, хто на фото, не дали чіткого дозволу, а будь-які фотографії, зроблені в будь-якому місці табору, які є неприйнятними, не можна поширювати або публікувати. (в душовій, кабінах тощо)

Учасники табору не повинні використовувати нецензурну, ненормативну або вульгарну лексику.

Учасники табору не повинні використовувати блоги чи особисті веб-сайти, щоб дискредитувати Програми Табору УПЦ, інших учасників та персоналу Програм Табору УПЦ.

Учасники табору не повинні використовувати блоги чи особисті веб-сайти для переслідування, залякування чи залякування інших відпочиваючих або персоналу Програм Табору УПЦ.

Поведінка, яка є переслідуванням і залякуванням, включає, але не обмежується:

- коментарі, які є принизливими стосовно раси, релігії, статі, сексуальної орієнтації, кольору шкіри чи інвалідності; - коментарі сексуального характеру, образливі або принизливі коментарі; - Погрози переслідувати іншу особу, залякати або завдати їй фізичних ушкоджень.

Учасники табору не повинні використовувати ці місця для обговорення поведінки, забороненої правилами табору та православним способом життя, включаючи, але не обмежуючись, вживання алкоголю та наркотиків, сексуальну поведінку, сексуальні домагання та знущання.



Міленіум будинок



Кабіни для проживання та душові для дівчат



Кабіни для проживання та душові для хлопців



## Табір Всіх Святих Української Православної Церкви

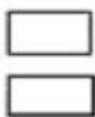


Хрест



Павільйон  
Місце ресстрації

Волейбольна  
площадка



Басейн

Баскетбольна  
та Тенісна  
площадка

Кабіни директора та кухаря



Дальня



Вогнище

Ігрова  
площадка



Кабіни персоналу табору



В'їзд

Гараж



Калитця

